

1. u.n dæp æ stæk-ær zī.n zæm benuwt
2. mæ mæt i-z dæ blum gōn gā.tn
3. ny spī-ŋ zæ ni.jā.nderzmī-ov mædæ mafīn
4. spī-tn i-z æ lastig, wærk
5. op dat fXī-p krīg-ŋ zæ fr-nig, bro-æt
6. dn tamermān - æd æ splī-nter f. zæ vīgær
7. dæ fXī-per læktæ zæ lī-pn of
8. i-n di fabrikē i-sær nī.tn tæ zī.n (i. is half nas.)
9. kum i.r mæ jun; kum | æ kīnt - æ kīntfæ |
10. bu.s fā-ltær øke vīræ fōny | æ pīntæ - æ pīntfæ | æ fXōpæ |
11. brīd økæ. twe kilō.n krīk-ŋ vōny | *geen dim.* |
12. zæen mæ nœldærfXēvyvndrīlīterz wīn y-tædrūŋkn
13. ænæ vērdrīg-dæ mæ mæ æ stōk
14. kæen zæ k-nī. æzī.n
15. dæ karnavā-l i-z ni fē.læ mī ævīrst
16. ksim blīdæ dak mæ nœldræ ni mē.ægō.nænæ
17. kæntī-k ni ē-dō.n wē br-ŋ
18. wīnæt ædō.n - d-ndīn di dōr ofkōmt X-æ
19. æ kōbæ - æ kōbænæt - æ kōbēja.g-ræ
20. æ klak-æ - æ mā-tsæ (*zonder klep*) - benuwt - of : æpīnt - of : vērfr-kt - æ wīræ (*weide*) - æ mōig-ās (*hooiland*) - æ padēbro-æt - of : æ padestū.l - æn a.g-æ - æ pyt (*mv. : pyd-ŋ*) - æn yl - of : æn ylig-æ (*ook vogel*)
21. dim br-ŋ dæ.i g-ræl dæ wær.lt fēXtn
22. kXōjæ pær.lt fæs X-ē.n
23. īgēlantu fē.l udæ fXē.pn ofbre.kn
24. ænæ fānzēle.vz ækræ æ bē.tēkre.g-ŋ
25. gē.mæ twe brīr strēŋ - of : brīk-ŋ - brēdræ - dæ brētstæ
26. dat stāndbe.lt stō.tō nīmīræ
27. di vī-nd æd æ lē.vn lī-k æ g-rō-æt n iæræ
28. d-ndyvlæ i-z i-n dne.ml ni æble.vn
29. dæ fXō.ljunz æn mætæ mīstær nō dæ zīr æwī-st
30. kA-ŋ tōg ni kōp vō dāŋk Xērīet sīn
31. dæ brēstn drīŋkn g-ærēn līnzō.tme-ī - of : kukepū.ræ
32. ænæ kA-nī Xōn wærkn - ænæ sīr īn zæ kē.læ
33. str-kt økræ dæ bA-stlēstōk īn | æ rīfXræ (*harde bezem*) - tswīntfæ (*kort handborsteltje*) |
34. nent - mætæ keg-lz i-stær i.r nīmīræ æspe.lt
35. g-æ.i br-ŋ - kē-nul twe krīrn aXtær jærō.pm
36. di pær i-z ni rīpē - tsī-t nōg æ wī-tæ krīst i-n
37. zæ zīn wæg, nō tsīr-k
38. zæd rēst sē g-æ.l d æ.pn ofdū.n (ū. is nas.)
39. æ g-ōtno-īt færæ brīŋ:
40. zī-z dnæ.lt fan ø.r mæ.kwīt
41. dæ vī-nt mu sōrg-ŋ vō zæ wyf
42. i-n dæ fXē.l dæ zwæp i-s Xēvō.rlr-k
43. ænī-stut umdatn kluk i-s
44. wīdēr mutn.æ.lt fan æn æn g-īdēr d-nā.ndrēn æ.lt
45. æ.lpt økræ dæ bæd opæfn
46. nyzæ matsnō.ræ - i-z ulzō væt ov æ zwī
47. zæ sprīŋ: umtērværst fōr æ wædīŋ:
48. d-m bo-æmkwīrēk g-ō.tæ bo-m snī.n
49. dud rēst økræ dæ vī-nstær tū.æ
50. tβēgA-ntæ klōpm - of : lydn vō drēstæ mæse - dō.g-æmæse - tlof - dæ væ.spers
51. æ sprījæ - pydæræk - vætæ brīf-ŋ - æ styte bōetærn
52. dæ vrōmæ.nz æ nōr ø.r lō.tn ofsnī.æ
53. zæ vō.dær ædn zæz jō.r lāŋk nō t fXō.læ lō.tn gō.n
54. kæntæm vērbo-æn datn zō-æ lū.tæ lāŋs twō.tær ni mōXtæ g-ō.
55. blīk-æro-æ væ.zn zījūlīr ni fē.læ
56. æ.rdn pōtn zīnī fē.læ wær.t
57. dæ pālæ stō.d i-n dnær.t
58. i-mō.r t i-st nōX tæ kut fō tæ katsŋ
59. di kæ.sæ gev æ klō.r lA-Xt ænīr
60. æ trōk tpær.t bi zæ but (*staart*)
61. ovērtit kwā.mæ g-īdēr i.r a-læ jō.ræ - of : a.ltīt nō dæ kæræmæse
62. dæ pū.tær zæi dād ūznīr vulmakt was
63. jæ mæ wæl æzī.n mō jæ klaptæ ni tē.g-ŋ (*g. is nas.*) mæ
64. dæ zwū.lmtfæs g-ūn ulī-Xtæ wērēkrīrn
65. g-ōjæ vānda.g-æ ni ku.rtn
66. ē.tn zō-æ.k Xærēn kō.s
67. zæ mafīn i-s kapot - æ lī-g. i-m panē - jī-s fōrstæ.lt
68. tæd æ wārmn dag. æwī-st æn tī-z æ fXō.æn a.vnt
69. dæ manīg-æ lōptær f-ŋ zæ blō-ætē vū.tn
70. tī-z æ bōst f-ŋ dæ kænē
71. ksu wī-īn datē faktær æ brī.f mē.jæt
72. kæ zīr æmænærtæ
73. kA-ŋ mæ Xī-n dwæ.sdrīvig-ō.rz omæg.ū
74. aXtær fXōftīt spān mæ tpær.d i-n dæ nīwē kærē
75. kæen vānvō dæ vōrnū.nul kōrsn
76. dæ kō.nīŋksō.n æd o.k suldō.d æwī-st
77. wī-tfæ g-īm bō.g-æmā.kær wō.ŋ
78. di rō-æzn æn lājæ dō-ærns
79. kXēlovn dēr nī.t fān
80. tkīntfæ waz dō-æt.e.g-ŋ dat ædōpt was
81. znō-ærn æn znō.g-ŋ lō.pm
82. nō.r dōXtærtfæ - of : mēifæ - i-z mējæ mā.ndīg-æ nō tβA-s - zī-s Xōm brāmērs træʔn
83. tī-z dōr æ spōrt yti līræ
84. dim blæt nōg-ūlydæ
85. tfū.k zōXt nī.ū.nderz ov nō gæ.l d æn fōrtynē
86. nœ.dær mūd i-z drō-æg-æ vān d-n dA-st
87. di wæX kru-ŋkēlt - tī-zōm a.l dō.r
88. kōXt æ trōml vō dæ klēŋ
89. dæ g-ætēbA-k i-z dō-æt fan æ kast i-n tæ slōk-ŋ
90. zæ lī.jg-æ wā.s kōrt æn g-ū.t
91. i-n dæ fXūwt i-z bæ.st
92. æ fXōtær mu Xū.t kA-ŋ mī-k-ŋ
93. zukt økræ aXtær mēn ū.t
94. kwe.nīt wū dakm.ū.tn gōn zukn
95. æ kudæ kæ.l d rī-s Xū.t fō tβī.r
96. kmōstn oēblū.trīŋkn vō tæ vērkluk-ŋ
97. kmun rēstē.tnō tstul vū.rn
98. mē brū.ræ wā-z mū.æ
99. dæ mæ.kbū.r makt æ g-rō-æt n tū.r
100. di kæræmæk i-z dī-n æn zō.r - zæ.ntn dērme-ī wē.ræ
101. mē zun dīm pī-t kA-ŋ vA-īn m ēn ø.ræ
102. jī-z a-īd zystā-p snō.ræ | sīkō.r (*bekend in de bet. van een aap, een zot van een vent*) |
103. ænī-z nō-īt Xīmēnyte tæ lō.tæ
104. i-n itā-īi zīdēr bær.g-ŋ di vī.r spyg

105. dΛ-rvje dər ɔp dyw̃
 106. tu bo-rm ænz ɐ str-k fān də brΛ-g- ævɔ-rn
 107. jə munys kaXl̥ əkɛ- kɔm kɔ-rn
 108. ænr-s fān lɔ-vn ækɔm - mɛ-rjæ g-u puŋkə
 109. di dɔ-r ɪ-s fām buknut
 110. æ g-ɛtruwd wyf mu kΛ-p.u.ɪ
 111. kæni-r g-az æzɔ.ɪn mɔ twash-ɪ su.ɛt
 112. də bruwər zæɡ-dat nɔX tɛ di-r ɪ-s fɔ tɛ buw̃
 113. baʔn - kbaʔn - g-i bakt - ɐ bakt - baktɪ - mɛ baʔn
 - kɔbaktɛ - g-i baktɛ - æ baktɛ - mɛ baktɪn -
 mæn æbakt
 114. bi.ɛ - kbi.ɛn - g-i bit - æ bit - mɛ bi.ɛn - g-ɔmɛ
 bi.ɛ - mæn æbo-r.ɛ - kæn æbo-r.ɛ - bo-r.ɛn zo.k |
met de kaart spelen, zwak: kɔbidɛ - kæn æbit |
 115. twaz æ klmtfɛ mɔ twaz æ g-û.t
 116. jə kadir sijers krig-n ɔp də mart
 117. ænæd ɛzɛɪ datn ɔp mɛ g-ɔ pɛɪzn
 118. tme.ɪsn zɛ.ɪ datn g-ɛlik adɛ
 119. twu-rn vyf prizn
 120. ûnder din rɛkmbo-rm lɪ-g-n dər vɛ.l rɛkɪs
 121. twu-tər g-ɔ.d ulɪ-Xtɛ kɔk (k is nas.) - tkɔktul
 122. to-ɪ ɪ-z nɔXru.nɛ - tɪ-nɔgmɔ zystɔf
 123. majɔnɛ.zɛ ma-k-n zɛ mɛtɛ dɔrɛ van ɛn ɛ.ɪ
 124. da bumtfɛ g-ɔ.tɛ mujɪkΛ-n gru.ɟ
 125. də pastər æ Xu wɪ
 126. nyz ud yz ɪ-z ɔvæbrānt
 127. də mæ.k spæ.st ytɛ ku.ɛ nɔ-r æ.ldrɛ
 128. də kɔstər lyt fɔ də krysprɔsæfijɛ
 129. də tra.m. vān də krywa-g-n plo-ɪn van
 tXɛwɪ-Xtɛ
 130. də twɛ dytʃXɛrs kwa.m nɔ bytn
 131. zæŋ bluɔ æn gru.n æsle.g-n
 132. də su.s ɪ-z mɔ fluɔ
 133. də snrɛw lɪ-Xtɪ-k-ɛ
 134. tɪ-z æn rɛwæle.n dakjɛ nɔɡ. æzɪ.næ
 135. nipo-r.ɛrt kɔm ny æŋ grɛɪ niwn stat
 136. dû.n (û. is nas.) - kɔdunt - g-i dudɛt - æ dut -
 wɪdɛr dû.nt - g-ɪdɛr dudɛt - zɪdɛr dû.nt - kɔdeɪnt -
 g-i deɪjɛt - ɪ deɪjɛt - wɪdɛr de.ɪjnt - g-ɪdɛr de.ɪjɛt -
 zɪdɛr deɪjnt - deɪjɪkɪ-kɔ dade - datnt mɔ-r ædeɪjɛ -
 dānzɛt mɔ-r ædû.n
 137. do.pm - of : æ kɪŋ kæ.stn - ndɔpkɪrɛt - æ
 dɔpfūntɛ - də suldo.tn
 138. daʃXn - æ dast - æ dɔs - æn æd ædɔʃXɛ
 139. bɪŋ- - kɔbɪŋ - g-i bɪŋt - ænɛ bɪŋt - mɛ bɪŋ- - g-ɪdɛr
 bɪŋt - zɪdɛr bɪŋ- - bɪŋtɪ - æ bɪŋdɛ g-ɪ-stɛrɛ -
 æn æd ɛbuŋ-
 140. *Locale landmaten* : æ ru.ɛ = 16 m² - æ line
 = 100 roeden - æ g-ɛmæt - mv. g-ɛmɛ.tɛ =
 300 roeden (*Veurne-Ambachtsche maat*)
 141. *Waternamen* : tɪlɔŋ læs - də kukytfu.rt - də
 speɪjɛvu.rt - tɪŋslɔt - tanɛɡ-i-ʃlɛt

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ò-ɪŋkærkɛ

De inwoners heten ò-ɪŋkærknɔ.rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 2.729.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : tfæ.lt - ɲdynuk - mû.dər lambik - də mɔl - tkā.mp - də
 zwɔrtɲuk - dno-r.ɛstuk - d-ndik

Er bestaan geen locale verschillen.

De meeste werklieden werken op het land. Er zijn geen fabrieken. Vóór de crisis gingen talrijke
 arbeiders naar de metaalfabriek van Leffrinkhoeke (Frankrijk) werken.

Er wordt geen algemeen beschaafd Nederlandsch gesproken. In een paar huisgezinnen van inge-
 wekenen spreekt men Fransch.

Zegslieden. 1. Rabaey, Marcel ; 31 j. ; hier geb. ; slager ; heeft steeds hier verbleven, zijn soldaten-
 dienst uitgezonderd ; V. en M. beiden van hier ; spreekt slechts dialect.

2. Declercq, Leopold ; 51 j. ; hier geb. ; gareelmaker ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden
 van hier ; spreekt slechts dialect.